

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (72)1704

Vol. 1972/0237

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(72) 1704 def.

Brussel, 22 december 1972

## Voorstel voor een VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EEG) No. 1349/72 van de Raad van 27 juni 1972  
betreffende de produktie van en de handel in broedeieren en kuikens  
van pluimvee

---

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EEG)

No. 1349/72 van de Raad van 27 juni 1972 betreffende de  
produktie van en de handel in broedeieren en kuikens van  
pluimvee

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het te Brussel op 22 januari 1972 ondertekende Verdrag betreffende de  
toetreding van nieuwe lid-staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de  
Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (1), inzonderheid op artikel 153 van de  
daaraan gehechte Akte (2),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat dient te worden overgegaan tot de door de toetreding van nieuwe  
lid-staten noodzakelijk geworden taalkundige aanpassing van Verordening (EEG)  
No. 1349/72 van de Raad van 27 juni 1972 betreffende de produktie van en de han-  
del in broedeieren en kuikens van pluimvee (3),

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 1 februari 1973 wordt artikel 5, lid 3, en artikel 6, eerste zin  
van Verordening (EEG) No. 1349/72 met de volgende vermeldingen aangevuld :

"egg for hatching"

"rugaeg ".

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toe-  
passelijk in elke lid-staat.

Brussel,

Voor de Raad  
De Voorzitter

- (1) PB No. L 73 van 27. 3.1972.
- (2) PB No. L 73 van 27. 3.1972, blz. 45.
- (3) PB No. L 148 van 30.6. 1972, blz. 7.

Com(72) 1704 / 1

Proposal for a  
**REGULATION (EEC) No        /73 OF THE COUNCIL**  
**of**  
**amending Regulation (EEC) No 1349/72 of 27 June 1972 on the**  
**production and marketing of eggs for hatching and poultry chicks**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community (1), signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 153 on the Act (2) annexed thereto;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas linguistic adaptations made necessary by the accession of new Member States should be made to Council Regulation (EEC) No 1349/72 (3) of 27 June 1972 on the production and marketing of eggs for hatching and poultry chicks;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following are added, with effect from 1 February 1973, to Article 5 (3) and the first sentence of Article 6 of Regulation (EEC) No 1349/72:

"eggs for hatching"

"rugaeg".

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels,

19..

For the Council

The President

- (1) OJ No L 73, 27 March 1973, p.5.
- (2) OJ No.LL 73, 27 March 1973, p.45.
- (3) OJ No L 148, 30 June 1972, p.7.

Can (72) S. 169  
1704/1

3.261/VI72-DK

Orig. F

# Forslag til

Rådets forordning (EØF) ..... som

ændrer Rådets forordning (EØF) nr.

1349/72 af 27. juni 1972 om produk-

tion og afsætning af rugeæg og kyl-

linger af fjerkra

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab<sup>1)</sup>, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 153<sup>2)</sup> i den akt, der er knyttet hertil,

under henvisning til Kommissionens forslag, og

ud fra følgende betragtninger:

Nødvendiggjort af de nye medlemsstaters tiltrædelse bør der foretages tekniske tilpasninger af sproglig art til Rådets forordning (EØF) nr. 1349/72 af 27. juni 1972 om produktion og afsætning af rugeæg og kyllinger af fjerkra<sup>3)</sup> -

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

Med virkning fra 1. februar 1973 suppleres artikel 5, stk. 3 og artikel 6, 1. punktum, i forordning (EØF) nr. 1349/72 med følgende:

"egg for hatching"

"rugeæg".

1) EFT nr. L 73 af 27.3.1972

2) EFT nr. L 73 af 27.3.1972, s. 45.

3) EFT nr. L 148 af 30.6.1972, s. 7.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den .....

Formand

- 1) Dok. nr. 1 af 27.3.1972
- 2) Dok. nr. 1 af 27.3.1972, s. 49
- 3) Dok. nr. 1 af 27.3.1972, s. 50